



# LA CAMPANA DE GRACIA

DONARA AL MENOS UNA BATALLADA CADA SENMANA

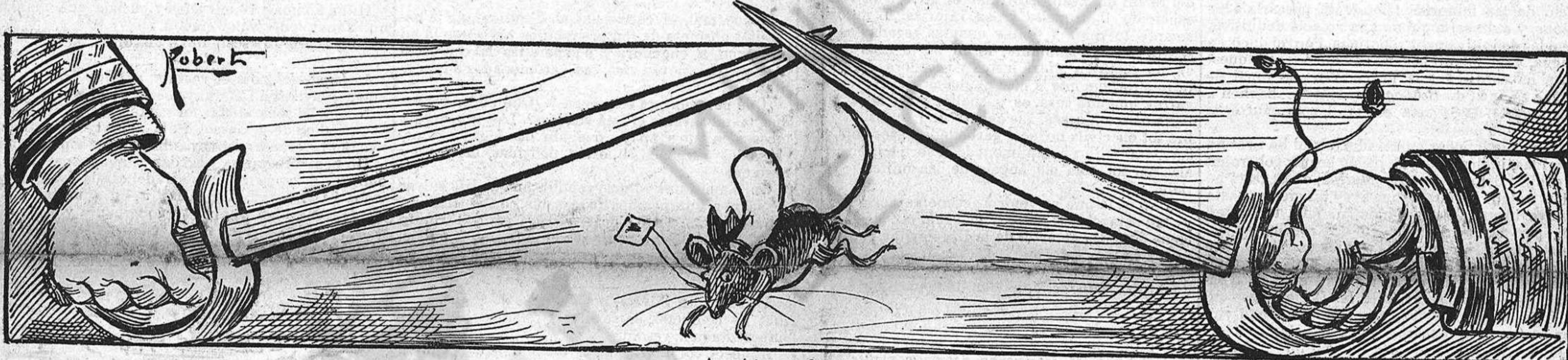
ANTONI LÓPEZ, EDITOR  
(Antiga casa I. López Bernagossi)

CADA NÚMERO 5 CÉNTIMS PER TOT ESPANYA  
NÚMEROS ATRASSATS: DOBLE PREU

ADMINISTRACIÓ Y REDACCIÓ: LIBRERÍA ESPANYOLA, RAMBLA DEL MITJ, NÚM. 20, BOTIGA  
BARCELONA

PREU DE SUSCRIPCIÓ: Fora de Barcelona cada trimestre ESPANYA pessetas 1'50—Cuba, Puerto Rico  
y Extranjer, 2'50

## La qüestió del dia



Aquí tenen la qüestió:  
búsquense la solució.

## Rumors



—¡Malas noticias!  
—¿Qué passa?  
—Diu que quan s'haixi arreglat aixó de la Doctrina, ens farán dir la missa en castellà.

## LA SETMANA DE DIJOUS A DIJOUS

**A**b molta fortuna el governador Manzano va lograr resoldre l'conflicte universitari, reconeixent que la forsa pública s' havia exudit al penetrar en l' edifici repartint llenya à tort y à dret y atropellant d' obra y de paraula à un digne catedràtic. El governador Manzano, després de donar una satisfacció completa al claustre universitari, va prometre practicar una investigació escrupulosa dels fets y castigar segons llei als que resultessin culpables dels desmans.

La normalitat va restablir-se instantàneament; l'Universitat va rependre sas interrompudes tascas, y era tan gran la satisfacció de catedràtics y alumnes, que ja ningú's recordava del famós decret de Romanones, causa del conflicte.

Pero à Madrid, com de costum, va tirarse combustible sobre la foguera mitj apagada. En el debat que va entaularse en el Congrés, ab més passió que coneixement dels fets, se va censurar ab acritut la noble y correcta conducta del governador de Barcelona; se l' calificà de débil y poch zelós en mantenir els furs del principi de autoritat, perque l' autoritat, segons alguns, té sempre rahó, fins quan pert la xaveta y cometent les més grans barrabassades. El govern venia obligat á defensar al governador, proclamant la justicia y la fortuna ab que havia procedit; y en lloc de ferho aixís va sacrificarlo, rellevant del càrrec. Si 's té en compte que l' governador havia obrat previa consulta y de acort ab el govern, se comprendrà que aquest li va jugar la més asquerosa de les xarranadas.

El governador cessant va ser objecte á Barcelona de las més carinyosas demostracions; els estudiants en massa passaren á saludar-lo, no sense veure's amenassats durant el camí pels garrots de la policia. Al marxar dimecres cap al tart ab l' expresident de Madrid, hi havia en l' estació un luxo extraordinari de forsa pública; á pesar de lo qual la multitut qu' era molt numerosa li prodigà una despedida afectuosíssima.

Ocupá interinament el govern de la província el president de l' Audiencia, cosa que no s' havia vist mai; puig sempre en cassos de interinitat solifa confiar-se el govern al president de la Diputació. Per reemplassar al governador Manzano s' havia desig-

nat al general Sr. Espinosa de los Monteros, qu'en certa manera revelava per part del govern l'intent de crear una situació de forsa.

Es à dir: se feya tot lo necessari perque l'conflicte tornés a reproduir-se.

No ha sigut així, perque basa major quita menor.

Y la basa major, en el joch de la política, ha sigut la soptada cayguda del govern.

\*\*

No s'ha degut la cayguda ni al decret de 'n Romanones ni al conflicte universitari, sino à la conducta del ministre de Marina, que fora de tota condició legal, se disposava á fer construir dos barcos d'acord ab una empresa particular. Las oposicions parlamentaries veientlo en descubert van arremetre contra ell, acorralantlo de mala manera, y acaben presentant una proposició que involucrava una censura dels seus actes, la qual reuní 96 vots contra 86. El ministre de Marina, donchs, quedava derrotat y ab ell el govern.

Lo más grave en aquest succès parlamentari es l'estat de descomposició de la majoria. Alguns grups afectes als ministres víctimes de las passades crisis s'esquitllaren sense votar. El mateix Moret va donar mostres de una gran torpesa, havent recomenat á alguns diputats que no assistissin á la sessió al objecte de que no pogués votarse la qüestió del pebre roig de Murcia: els diputats gallegos per la qüestió de las traiñas feren també pata de gall, y ab tot això l'govern se quedava en minoría en el moment de donar-se la batalla.

Altre síntoma de gravetat: la conducta dels silvelins, que tenint el poder segur, á plazo fixo, no van tenir paciencia per esperar, tiranho tot al botavant. Interrompre'l dinar, per asseure's els á taula avants d' hora, es de mal gust, y ve á rompre'l pactes establets. Els sagastins no 'ls perdonaran aquesta intemperie.

Tant més qu'va dificultar la solució de la crisi la circumstancia de no haverse votat encare'l contingent de las forses de mar y terra que cada any han de senyalar las Corts, segons prevé la Constitució. Y seria una temeritat creure que 'ls fusionistes arribaran á votarlo á favor dels que 'ls hi acaben de jugar una trastada.

En Sagasta encare volia allargar la cosa, contenint al ministre de Marina, resolt á dimítir. La proposició de las minorías triomfants passaria á las seccions, y molt seria qu'en una votació definitiva, no quedés definitivament rebutjada. Pero el duch de Veragna, va mantenir la seva resolució, y per aquest punt s'ha escorregut la mitja. Més que duch de Veragna es duch de Bebe-agua, y tots ne beuen á glopadas, tots, de Sagasta en avall, com naufrechs sense salvació possible.

Encare que l'poder moderador els hi ha tirat un salvavidas, indicantlos que poden seguir governant prescindint del ministre de Marina, en Sagasta no s'hi ha volgut agafar, perque avuy tot crema, hasta els salvavidas. La formació de un ministeri intermedí, per legalizar la qüestió del contingent del exèrcit y la marina, no troba partidaris. Ni en Vega de Armijo, ni en Montero Ríos se prestan á desempear semblants papers. Fins s'ha ofert a ne'n Sagasta'l decret de disolució de las Corts, sense qu'ell l'haja volgut acceptar, seguir que las que vin-drían serien pitjor encare que las actuals.

Semblo que no queda més solució que la formació de un govern baix la presidència de 'n Silvela. Pero per constituirse haurá de comensar faltant a la Constitució en lo relatiu al contingent de las forses de mar y terra, y de totes maneras se veurà en una situació erissada de perills. Va caure fa un any y mitj apenas per no poderlos conjurar, y avuy els trobarà encare en peu y considerablement agravats.

A l' hora en qu' escribím, el rey consulta als capares dels partits monàrquics: cap d'ells pòt senyalari un camí franch y expedit. Tots han fracassat. La nova situació que 's crehi serà sempre precaria y perillosa. Estém en plena crisi, no ja de ministeri, sino de règim. Y l' que duri més ó meus temps aquest estat agònic, depen sols de que 'l país, l'únic que no pot ni deu morir, desplegi y posi en joch l'impuls de las seves energies.

PEP BULLANGA

## Senyarse y treure's els ulls

  
L'governador de Barcelona li va ser admesa una dimissió del càrrec que tal vegada no havia presentat. Com un auzell desprevingut va rebre l'escopetada que li van enjegar des de Madrid; se necessitava una víctima y la víctima ha sigut ell. Li han ensenyat la Doctrina cristiana en castellà.

Perque tot ha vingut de això: del decret de 'n Romanones.

A causa del famós decret va haverhi estudiants que van esbravar cantant els Segadors y altres que van ofegar la veu de aquests cantant La Marsella.

De les cantades van venir els xiulets, que ressovan estridents y aixordadors mentres s'esqueyan á passar per davant del edifici universitari uns oficials de caballeria, 'ls quals van embestar á la jove-nalla xiuladora, Universitat endintra.

Aquest fat va posar en clar que las portes del titulat temple del saber son assequibles á qui siga que hi entri en actitud amenassadora. Y l' endemà mateix va acabar de demostrar.

La plassa de la Universitat sembla un campament: tot el a estava ocupada per la forsa pública; guardia civils á peu y á cabal, polícias de la pública y de la secreta; per tot sobre que lluhian y garris que 's frisavan en las mans tremolosas que 'ls sostienian. A lo millor va volejar una pedra, y com si s'hagués mogut un ressort tot aquell aparato de forsa va llansar-se com un'avalanza endintra del edifici, en el qual se refugiaren els estudiants es-parverats.

Va haverhi llenya seca per tothom; ni las aulas

ahont se donavan las llissons sigueren respectadas. El degà de la Facultat de Farmacia, á pesar de fer valer la seva qualitat de professor, sigué bárbarament atropellat. Sembla que quan deya:—Soch un catedràtic... soch el degà de la Facultat de Farmacia—un individuo de la benemerita, trayent foch pels ulls, li respondé:—Todos Vds. del rector abso-merceríen estar en la càrcel.

Després s'ha dit que 'l degà per ser tant jove sembla un estudiant, y com á tal van tractarlo no fent cas de las seves protestas, que bé s'podian pendre com un ardit per escapar-se de la pallissa. De manera qu'en lo successiu, per evitarse'l contratemps de que se 'ls confongui amb els escolars, será necessari que 'ls catedràtics joves se posin barba blanca postissa, únicamente de inspirar respecte á tothom... fins á la guardia civil desfermada y en plé exercici de la dura repressió.

Ab el catedràtic bárbarament atropellat va fer causa comuna tot el claustre.

La qüestió que fins alora havia sigut d'estudiants y agents de l'autoritat, va ser de catedràtics y l'autoritat mateixa, directament y sense intermediaris: de rector de l'Universitat a gobernador de la província.

El Sr. Manzano—sens dupte després de consultar al govern, perque aquestes coses no 's fan mai sino previa consulta—va donar satisfacció plena al claustre universitari, declarant que 'ls autors materials del atropello, una vegada depurats els fets, serien degudament castigats.

Sola això va reixer la calma en el galliner un versatari: las classes interrompidas se van tornar obrir, y la pau y l'armonia més admirable va establir entre 'l estudiant y 'l catedràtic.

Y ja casi ningú s'recordava de res, ni del famós decret de 'n Romanones, quan las hostilitats terminades á Barcelona, van esclarir á Madrid en forma de debat parlamentari.

Menos mal: en aquesta classe de bregas no 's derrama sanch ni 's fracturan ossos; pero també hi ha víctimas.

El govern no va atrevir-se á declarar que las forses invasores de la Universitat de Barcelona, els héroes de la jornada de sant Gregori s'havien excedit, havien passat de la mida al atropellar á un catedràtic y al injuriar de paraula á tot el claustre del rector en avall. Acorralat el govern va venir á sancionar l'atropello y las injurias. L'autoritat sempre te rahó. Y tantas quantas vegadas se presentin casos semblants, farán be 'ls seus agents en no distingir entre justos y pecadors, pegant de ferme á tothom que 's posa al alcans del sobre y del garrot, que una cosa es garbellar y un'altra picar llana de matalassos. Els agents de l'autoritat y sobre tot els civils no son garbelladors: son matalassers, y al millor cumpliment de la seva missió tenen alas per tot, com els àngels de las milícias celestes.

Això es lo que va venir á reconeixer el govern... y això estava molt lluny d'encaixar ab las explicacions donadas al rector de la Universitat, pel gobernador de la província.

[Pobre Sr. Manzano! Estava escrit que per haver donat una satisfacció, havien de donarli un *disgust*.]

Inútil alegar—si es que no tem faltar a la disciplina de partit—que tot lo qu'ell va fer en aquest punt, va efectuarlo previa consulta ab el govern. Avuy ab el telèfon las autoritats de las provincies no donan un pas, que no 'l consultin. El govern está present en tots els seus actes. De manera que no era propiament en Manzano qui desagravia al claustre universitari: era 'n Moret, en Romanones, en Sagasta, tot el govern en pes.

Y á pesar de tot en Sagasta, en Romanones, en Moret y el govern en pes van abandonarlo, van sacrificiar miseradament, van declararlo Manzano mort, arbre mort del que tothom te dret á ferne es tellas. Consolis, si cab el consol en una situació tan desairada, ab que altres primer qu'ell han sigut víctimas de una semblant trastada. En l'última tungada de govern sagasti quants ministres no han signat tirats de cap al aigua! Si 'he' considera en Manzano podrá dir que al dimitirlo 'l van elevar de categoria: el govern el va tractar com a ministre.

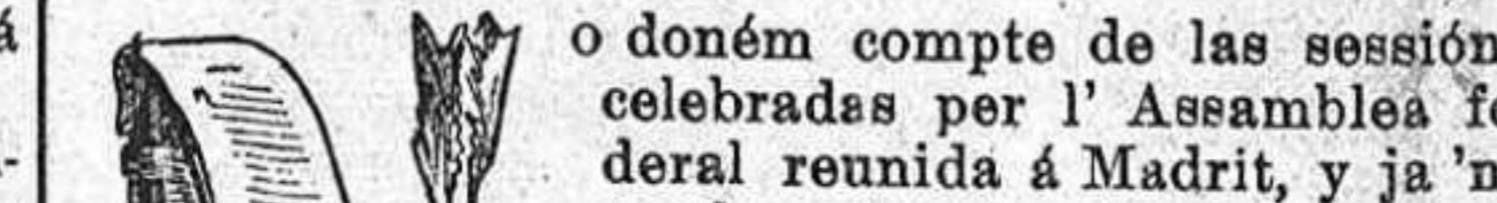
Y això va avansat á cap-bussos el vaixell desballestat de las situacions monàrquicas, fent ayguas per tot areu á través de un mar alborotat y llort de brutícia. En el pal mestre arbola la bandera del egoisme y en la popa la de la concupiscència. Els tripulants no coneixen las amistats ni las consideracions de cap mena: cada hu va per ell y tots ple gate se giran contra el company, quan els fa nosa. En el moment en qu' està més desprevigut, li venen gavinetada de traidor, l'agafan pels peus, y ja s'ayga!

Aquí tenen l'única conseqüència positiva del famós decret de 'n Romanones: una sanció més del sistema marroquí, aplicat á la repressió dels desordres: una nova patent de impunitat expedida en favor de la forsa pública; y una víctima sacrificada per l'egoisme dels governants, el Sr. Manzano.

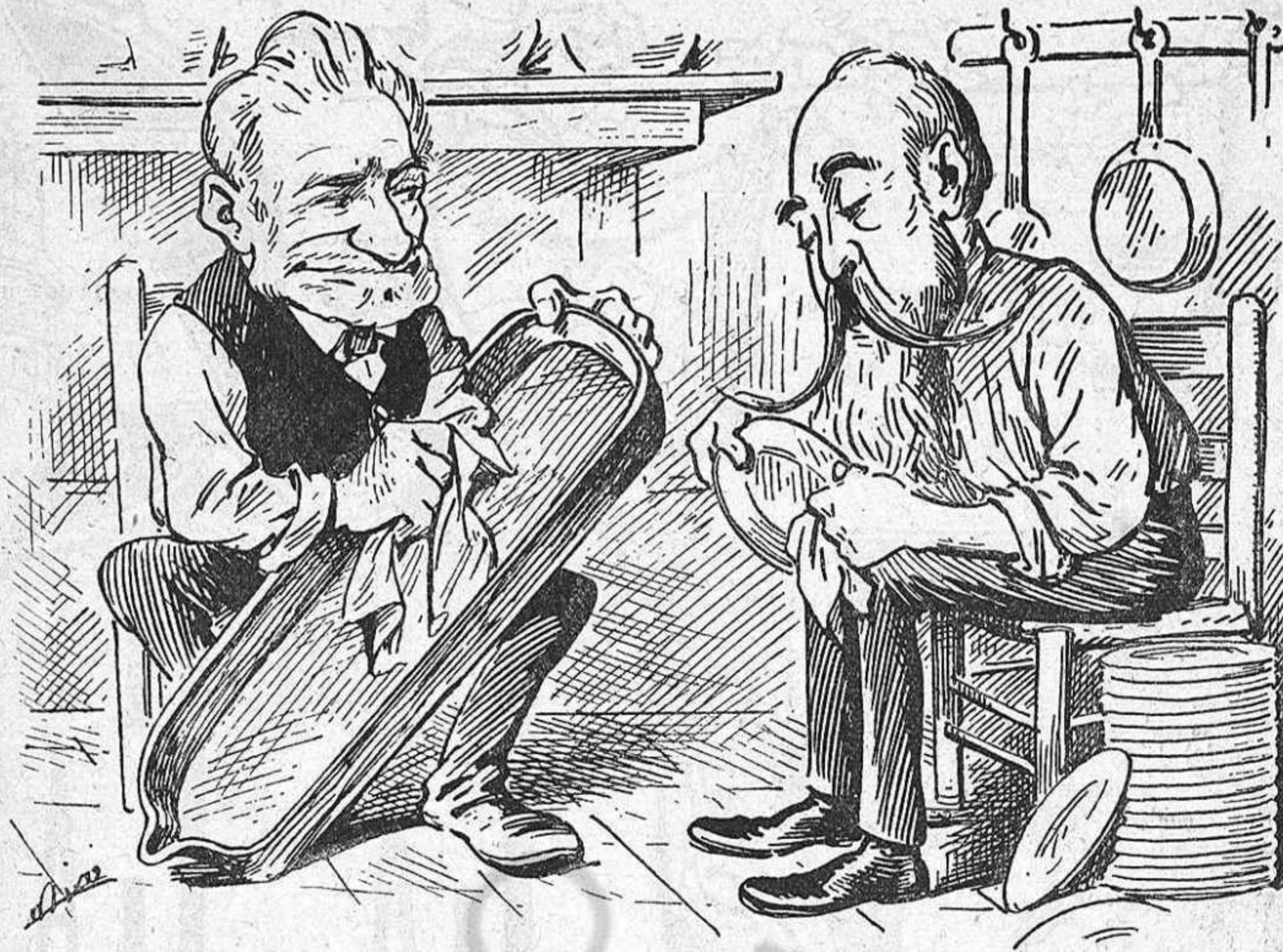
No es aquesta la primera vegada que 'ls governs monàrquics pensan senyarse y's treuen els ulls.

P. K.

## BATALLADAS

  
o donem compte de las sessions celebrades per l'Assamblea federal reunida á Madrid, y ja 'ns perdonaran. Si vejessim que renyava en ella un esperit fraternal y de concordia, no tindríam prou boca per alabarla. Desgraciadament no succeixen aixòs. Per causas diversas que no 'ns importa á nosaltres esbrinar, reyna un esperit de desconcert verdaderament lamentable. Las passions personals ab tot el seu sequit de rezels, desconfians i antagonismes, se sobreposan una vegada més als ideals purs que

## Xeflis en perill



—Frega, noy, frega: sempre està bé posar á punt las eynas; pero lo qu' es aquest any, si no 'ns el paguem nosaltres, me sembla que de gall no 'n tastaré pas.

hauríen de ser avuy més que may, l'objectiu únic de la gran família republicana.

Els representants de l'Assamblea federal única m's han mostrat units per rendir al mort immortal, á n'en Pi y Margall, un tribut d'affection respecte. Units per honrar la seva memòria; desunits y desconcertats per seguir els seus exemples de abnegació... ¡Sembla mentida tanta ceguera!

\*\*

Menos mal, si convensut al ff tothom, de la necessitat absoluta de rompre motllos vells que ja no serveixen, s'engendra y's generalisa la convicció d'empendre novas vías, més acomodadas á la realitat.

¿Qué per ventura som cegos? ¿Qué no ho veýem que la monarquia s'està acaban? Las dos úniques crossas en que s'apoya, ó siguin las dugas agrupacions del torn pacifich, están podridas, corcadas y cruixen.

Únicament una solució republicana podrà salvar á Espanya. Purguemnos de ressabes, concentremos, acometim un acció eficàs y decisiva y 'l triomfo serà nostre. Que no pugui dir el pafs que 'ls únicxs qu'entorpeixen l'aventur de la República, son precisament els republicans.

Va caure en Silvela, no fa encare dos anys, assegut de conflictes, entre ells el religiós y sentintse impotents pera resoldre's.

Aquests conflictes subsisteixen de igual manera ó ab més dificultats que avants, ja qu'en Sagasta no ha fet més que aplassarlos, agravantlos ab la seva politica de aplassaments y camàndulas.

Cóm es possible que 'ls que van caure pera no poderlos resoldre, trobin avuy ni tan sols la manera de conjurarlos?

No sé: s'acosta Nadal; pero 'm sembla que hi ha algú aquí á Espanya que se li están acabant els turrons.

De la exposició enviada pel bisbe de Vich á 'n Romanones:

«Los maestros de primera enseñanza al adoctrinar á los niños en el Catolicismo ejercen una delegación de la Iglesia, no del Estado.»

Vels hi haqüí una afirmació que mereix ser recollida en una nació com la nostra, qual lley fonamental del Estat consagra la tolerància de cultes.

Si 's respectessin els fonaments de las lleys, ningú s'podria permetre fer afirmacions tan absurdas com la del bisbe de Vich. Y perque no 's poden sostener que un ciutadà espanyol que te dret perfecte á exercir l'ensenyança, sense ser catòlic, es un delegat de una Iglesia en la qual no creu, lo més lògich y conduïent seria declarar l'ensenyança completament laica, ab exclusió absoluta de la doctrina cristiana.

Ab lo qual, els governs s'estalviaran no pochs disgustos y realisariàn un acte de justicia.

May un governador de província ha caygut ab bona sort qu'en Manzano. La seva cayguda 's deu á haver reconegut noblement que 'ls agents de l'autoritat al penetrar en l'edifici universitari atropel·lan tot, van excedir-se, y á haver donat una satisfacció al rector y als catedràtics de aquell centre d'ensenyança.

Al anar-se'n dimecres de Barcelona va ser despedit en triunfo.

Y en tant en Sagasta, en Moret y en Romanones que 'l varen dimitir, jeyan de cos present, víctimas de una crisi que 'ls va agafar de plé á plé com una monufia fulminant.

«Volen saber com s'emplean els recursos del país?»

Un diputat, el Sr. Cobián, va denunciar que 's havien adquirit 211 canons de tiro ràpid que costan un dineral, els quals estan arreconsat en els arsenals, per inservibles.

De manera qu'en qüestió de material de guerra, 's continua fent lo que 's feya avants dels últims desastres.

Els desgabells, els despilfarros, las malversacions y la impecia se saldan tràgicament, quan tenim que veure'n las caras ab els enemicxs de la patria.

Ab els 211 canons inservibles podria ferse un orga pera cantar las glòries dels servidors de la monarquia.

\*\*

El mateix Sr. Cobián enumera 'l següent dato.

Del pressupost de la Guerra que ascedeix á 150 milions, á penas se destinan 10 milions á material, y encare las mes de las vegadas á material inserible.

Els 140 milions restants se destinan á personal. Té Espanya mes generals que cap altre nació d'Europa: 391 en actiu y 191 en la reserva: en conjunt 582.

Hi ha ademés 16 mil jefes y oficials que manan un exèrcit sense valor efectiu.

Total: un gran escàndol ab uniforme.

L'Imparcial, com de costum, publica articles de boig, agraviant a Catalunya sense tó ni só.

Ni que 'ls separatistes mes aixalabrats paguessin al periòdic de 'n Gasset, faria aquest una campanya tan favorable á las seves insensatas aspiracions.

Ho hem dit varias vegadas y avuy ens veym obligats á repetirlo: el perill del catalanisme no's troba á Catalunya, sino á Madrid, en aquesta espècie de frenesis ab que certs governants y determinats periòdics sembla que se las apostin á qui farà mes etzegalladas.



ARTESA, 24 de novembre

Tot sovint ens falta 'l paquet de LAS CAMPANAS, y crech que la culpa ha de atribuirse al carter. (\*) May havíam estat tan mal servits y fins á cert punt tinch dret á pensar mal, ja que 'm mateix va dirme un dia que de targetas postals no n'entregaràs cap á ningú. Vegí, donchs, el Sr. Administrador de correus de la província si per mes temps podém est

gir, el mestre agafà llibre y li posà á alguna distància, y com el noy per ser curt de vista no podía veure las lletres, li pégà tan tremenda garrofada que casí l deixà sense sentits. Y finalmen, va dirli que si no era igual que 's altres, no anés á estudi. Vejin si han vist may un acte mes salvatge.

ARTÉS, 29 de novembre

Fá algunes dìas que estém de allò més divertits. En el círculo místich, ab motiu de celebrar l'novenari d'ànimes, s'hi donan cada dia llisòns de gramàtica parda. Las rondalles qu' explica lo borinot predicare, son un conjunt de porquerías propias d'un bordell. En una de las moltes deya: -A n' aquells incrèduls que diuen que no hi ha ànima, ni infern, ni glòria y que no n' torna cap del altre món, feus present que sí. El cas es, qu' en una població de les remotes terras de l' Amèrica del Sud, hi havia un matrimoni ric; morí l' marit, y à penas enterrat, la senyora s' entregà á les doloses caricias de un altre senyor, y no sola això, sino al plaher dels del gust carnal del sisé manament, y en aquesta posició els sorprengué l'ànima del difunt que venia del altre món per venjarse de la injuria: puja dalt del llit, descubri als fornícadors, y agafant à ella per les munyecas ab les seves mans, vermelles de foc, li diugué: «En nom del diable estàs condenada, puig que jo pels teus adulteris estich cremant, sufrint els tormentos del infern. Y desaparegué, sense deixar més rastre que les munyecas de la senyora cremadas, la qual avuy, per tapar aquella vergonyosa falta, porta brasalets d' or. -Escolti, mossén Butiflofa, farà el favor de dirnos quàntes faltas dels mossens y nebodas tapa' l orador Deu del sigle?

LLORET DE MAR, 1.<sup>o</sup> de desembre

El nostre bugader degué donar-se per aludit en la carta publicada el dia 15, ja que l'diumenge últim s' enfilà al cubell y, cridant com un ènergumeno, digué: «No cregueu espantarne posantme á La Campana; jo això ho tinch per una hora», desfentse contra els periòdics liberals y atacant als capellans qu' escriuen obres pel teatre. -Y Lope de Vega y Calderón, que no ho eran capellans, senyor bugader?

Atacà també als capellans que predican fora de l' iglesia, sense recordar-se que un Collell vingué á proponer el separatisme en una veïllada catalanista, ell fou dels primers perdigots que l' aplaudiren. Ja tenen rahó que 's beuren massa fà perdes la memòria!

No faltà sinó qu' espliqués quins castiche mereixen els capellans que rampinyan casullas de un company difunt, estant aquest de cos present, y els que al veure un protestant extranger en l' agonía y sense coneixement, procuran batejarlo y combregarlo, cometent ab això una verdadera profanació, considerat baix l' aspecte religiós, y un veritable robo considerat civil y rasonablement. Y prou per avuy.

## L' ARBRE Y 'L POBRE



EYENT sas grogas fullas despendresseli de las brancas, l' arbre s' espanta y tremola.

-Ay de mí!

El pobre, que allá á prop reposa, alsa l' cap y se l mira.

-Qué tens?

-Ja ho veus; las fullas, aquellas verdes y hermosas fullas que constituhian tot el meu adorno, m' abandonan, fujen de mí, m' cauen.

-Fill meu, paciencia. Pam ensa, pam enlla, á tots en passa lo mateix.

-A tú també t' cauen les fullas?

-Una cosa que val més que això: las ilusions.

-Oh! De las ilusions se'n pot fer de més y de menos. Si un ne té ó no'n té, els que passan no ho poden coneixre. En canbi, las fullas, ¿qué semblaré ara sense?

-May m' hauria pensat que 'l arbres fossin tan tanocas. ¡Qué semblaré!... ¡Qué t' importa á tú això? ¡Quin perjudici t' ocasiona la pèrdua de las fullas?

-Quin? Això no sabs? Mira: quan eram al estiu, en els alegres mesos en que, cubert de verdor, gronxava al vent las mevas brancas ufanoas, ¿qué t' pensas que 'n venia poca de gent á passar el rato á la meva sombra, buscant la fresca qu' en lloc més trobava?

-Y qué?

-Ara, ja ho veus, ningú, no vé ningú: tothom m' abandona! Las fullas, els amicis, tothom...

-Això t' aflegeix? ¡Tonto, més que tonto!

-No soch tonto; soch senzillament un arbre de sentits y de bon cor, que ploro al veure fins a hont arriba la ingratitude humana. Ahir, quan me veyan cubert de verdura, fresh y esplendit, tothom venia á veure'm. Avuy que m' contemplan. sech y pelat, mi un' ànima!

-T' hi dit y t' repeiteixo qu' ets un beneyt. ¡Deixa que la gent vingui ó no vingui, ximple!

-No puch treurem'ho del cap. Es una decepció, un desengany massa gros.

-Jo si que realment tinch motius de queixa, y no ho faig.

-Tú? ¿Qué t' passa?

-Ay! L' historia de tots els pobres. Jo també era fort, jove, àgil: mentres vaig serho, el món va explotarme, aprofitantse descaradament del meu vigor y de la meva intel·ligència. M' veia cubert de fullas, y venia á disfrutar de la meva sombra.

-Com ha fet ab mí.

-Pero un dia aquelles fullas van caure; la juventut va passar, la meva forsa y la meva agilitat van agotarse, y l' món que, tendre y vert, m' havia explotat, va girarme cincínicament l' espatlla, apartantse de mí sense la menor consideració.

-Pobre xicot!

-Abatut, sol y vell, ara vé l' hivern y com si ab l' abandono que sufreixo no n' hi hagués prou, guaytam: la roba se me'n va á trossos; i justament en els moments en que l' fred comensa á apretar!

-Lo mateix, lo mateix que á mí!

-Tant com lo mateix!... Tú estás en millor situació.

-No, senyor; idéntica á la teva. Com á tú, l' món m' abandona y m' quedo sense abrich, despullat, precisament entrat d' hivern.

-¡Qué n' hi ha de diferencial! El meu fred avuy es té, demà ho serà més y d' aquí uns quants dies se'n anirà micas. Per més que jo esperi, el fred desapareixerà i tornarà á sortir. Tú ho tens molt més bé: las fullas t' han deixat, pero pren paciència; ja veurás com al apuntar la primavera te'n sortirán de novas.

Això sí.

-Recobràs la forsa y la joventut que ara t' sembla que perts, y 'ls mateixos, els mateixos mortals que al estiu venian á gosar de la teva sombra, tornaran á venirhi, altra vegada atrets per la verdor de tas branques.

-Es cert.

-Jo no puch esperar-ho això. La forsa, el vigor, la joventut perduda ja no tornaran mai més, ja may més... Y l' jech que ara m' cau á trossos, tampoch.

-Bé, si; pero, francament, això de ser arbre...

-Encara t' queixas... Jo pogués serne!

-De veras? Arbre t' agradarà ser? Què farias si n' fossis?

-Comensaria, al estiu, per donar sombra, pero mala sombra.

-Y després?

-Deixaria assecarme poch á poch.

-Y després?

-Al venir l' hivern, me convertirà en llenya.

-Per què?

-Per repartirla sense compassió entre la multa gent que n' mereix.

FANTÀSTICH

## EL MANXAYRE

No hi ha que donarhi voltas: l' Imparcial ho ha averiguat y quan l' Imparcial ho afirma, ben sapigut ho tindrà. De tot lo que passa á Espanya y de tot lo que ha passat, sigui en l' esfera política, sigui en el ram industrial, sigui en broma, sigui en serio; sigui en terra, sigui en mar, de tot ne tenen la culpa els perversos catalans.

Madrit, font inagotable de fecunda activitat; Madrit, alberch gloriósissim de tots els grans ideals; Madrit, es un niu dels àngels, un magatzem de bondat, un planter de virtuts èpicas una associació de sants. Els corcats, els revoltosos, els dolents, els descastats son al Imparcial li consta— els avaros catalans.

Si's van perdre las colonias del modo que tothom sab, no va ser, no, à conseqüència de l' explotació inmoral que à mansalva hi exercfan els regiments d' empleats que 'ls governants hi abocaven, deixant aquells pobres camps més pelats que llom d' ovelha quan el pastor l' ha esquillat: l'va ser sois per la codicia dels funestos catalans!

Si vam sostinen una guerra sense com vé ni com va, passegant, nou Carnestoltes, el trist lleó nacional perquè las nacions vejjessin la nostra debilitat, no va ser per la ceguera dels imbecils governants, qu' en comptes de dirigirnos ens estaven extraviant: l'va ser per les exigències dels tarumbas catalans!

Si varem deixar l' esquadra en mans dels americans, qu' en el temps de encendre un misto se la varen empassar, no va ser per impericí dels que portava al devant, ni per 'ver perdut la brújula, ni per dur canons tarats, ni per careixre de pòlvora, ni per ser feta de fach: l'vaarem perdre per culpa dels inductes catalans!

Si l' pes immens de la deuda ens priva de respirar y ja de la bancarrota, temim l' espectre al davant, no es à causa dels emprestits alegrement perpetrats pels colossals hisendistes y 'ls governs que trenta anys han van. l' un darrera del altre, las cireres remenant: les únicament per culpa dels dimonis catalans!

Si la nació s' arrossegà entre renechs y badalls, sense comers, sense industria, sense calçals, sense pa; si en la mitat dels seus pobles no hi ha camins ni canals, no's deu à las sanguineras que se li xucian la sanch, à la sombra protectora del pressupost del Estat: ide tot ne tenen la culpa els tremedos catalans!

¡Ah! Vingan, vingan besties; vingan munts d' atrocitats, que al cel segons diu el ditxo, certs brams no hi poden pujar. Encara que 'l vent sembra sol recullir tempestes, ni totas las tempestes grillan, ni la nació es l' Imparcial, ni per més que quatre tipus ens vulguin exasperar, perdrérem may a santa calma els fenicis catalans.

C. GUMA

## La caricatura al extranger



—Vaja, puch ben sembrar, si aquests animalots se m' ho menjan tot...

(De Le Baudet, de Bruselas.)

## NO T' EMBOLIQUIS...

DEDICAT ALS QUE NO'S VOLEN EMBOLICAR MAY EN RES

**A**QUESTA ditxosa paraula es la que cada moment sona á n' els meus oïdos. La familia, 'ls amics, els coneiguts, sempre y à totas horas me disparen la mateixa cançó: «Creume; no t' emboliquis, seràs sempre carn de presó, y odiat de tothom. En el món procura estarhi bé, que 'ls altres res te donaran. Ja ho sé qu' ets un bon xicot; però has estat pres tantas vegades y la policia t' vigila tant, que fins resulta qu' un se compromet anant al teu costat. ¿Qué no veus que t' maltractan y fins el poble diu y fa corre qu' ets un traidor y que cobras dels contraris? Creume: deixaho corre tot y no t' emboliquis.»

Al cafè, pel carrer, allí hont vaig sempre ensopego ab algú que 'm canta, com si estigués confabulat ab els demés, la mateixa Iletania. ¿Y saben quins son els que 'm donan semblants consells? Pel regular gent treballadora, gent que passa un feix d' horas s'irant sens apena poder menjat ni satisfer les primeres necessitats, y que apesar de produhir-ho tot, molts cops no poden vestir-se ni calserse.

Aquests son els concellers. Aquests me diuen no t' emboliquis, y ells, no embolicantse, soportan ab resignació estúpida una explotació escandalosa: deixan que sa muller y sus filles siguin tal vegada prostituidas pel seu perfumat burgès y que la miseria vagi apoderantse poch á poch de casa seva. Per ells passan desapercebutas les injustícies socials presents; que una part de l' humanitat, la que traballa, pateixi fam, que 'ls nostres fills creixin anèmiques per falta d'aliments; que la dona heredi una enfermetat en la atmosfera pestilenta de la fàbrica, que per capricho ó per desuet morti algún obrer al treball; que per egoisme no s' efectue lo necessari pera fer impossible una explosió de caldera ó un desprendiment de terra hont sempre tenen, com vulgarment se diu, els operaris la vida al encant; que unes lleys anti-humanes te prenguin els fills y signifiquen sacrificis en aras d' un patriotisme mentida; que 'l treball sigui despreciat y premiat la vagancia; que 'l innocent arrosoigui 'ls grillets á presidi y 'ls criminals se passejin... tot això, per aquests, es res. No val la pena d' embolicar-se, y per desidia dels uns, hipocrisia ó ignorància dels altres, va allargantse y multiplicantse y causa vergonya sa-piguer que 'ls nostres pares, els vells democràtics, ab sus lluitas passades, lograren abolir la repartició de la sopa en els convents, mentres nosaltres, els fills, per no embolicarnos, deixam sens protestar un estat de cosas que estableix unes casas que 'n diuen de beneficiencia, hont volen regularizar les necessitats del ventrell y que portan el nom de cuynas econòmiques.

Deshonorat me diuen. ¿Voleu més honra que la censura d' un món estúpiti? Ets que no tenen consciència ni 'ls primers rudiments d' honor son els que impulsats per l' egoisme ho acaparan tot; ens regatejan el pà y viuen de la suhors dels altres. Els deshonrats son els que no saben estimar, els que protestan d' un amor sà y lliure y 's prostitueixen ab un amor brut; aquests, com diu en Fidel en El Cor del Poble, que tenen per cor una guardiola y per cervell una esponja.

No t' emboliquis, y m' ho diuen uns que talment sembla tinguin de morir-se tot fent un badall de fam...

SAMUEL TORNER

Sant Andreu (Africa) 25 de setembre.



N Weyler demanava 100,000 homes pel proxim reemplàs. Cent mil proletaris en sa immensa majoria; cent mil infelissos condemnats á deixar la família pel sol delictes de no poder disposar de trescents duros per redimirse. Pero ha cayut del ministeri sense lograr ferlos entrar en caixa.

Al revés: en caixa qui hi ha entrat es ell. En la caixa de morts.

En Sagasta 'ns feu passar la mar de temps gruixant la nota de Roma, sobre l' arreglo de la qüestió religiosa.

Qu' ara l' estan pensant; qu' ara l' estan escribind;

qu' ara estan trayentne la copia... La nota no aca bava de venir may.

Al últim, à penas resolta l' última crisi, va anunciar que la nota ja havia sortit de Roma, y que de un moment al altre anava á arribar.

Y en efecte, ha arribat: es l' últim plech que ha rebut l' home del tupé en el moment de sa agonia ministerial. Va obrirlo ansios, y va caure d' esqueixa. Lo qu' ell havia pres per nota del Vaticà era la benedicció evangèlica que s' envia als moribundos.

En Lerroux va tenir una frase felís per en Canalejas. Pretenent peu dels esforços que fa per escapar del poder dintre de la monarquia, tremolant la bandera democràtica, va ponderarli la inutilitat dels seus intents, y li va dir:

—Desenganyis, Sr. Canalejas: aixís no's logra res.

Molt ben dit, ja que per lograr l' implantació de la democracia no hi ha mes que un camí expedít: la revolució.

Si regnarà una epidèmia d' escàndols en les rectorias... A les batuixas que hi va haver ab motiu de una herència á la rectoria de Tarrasa, es precs agregaixi la qüestió, també á causa de una herència, que van tenir lloc en la rectoria de Sants, entre l' rector y un seu oncle.

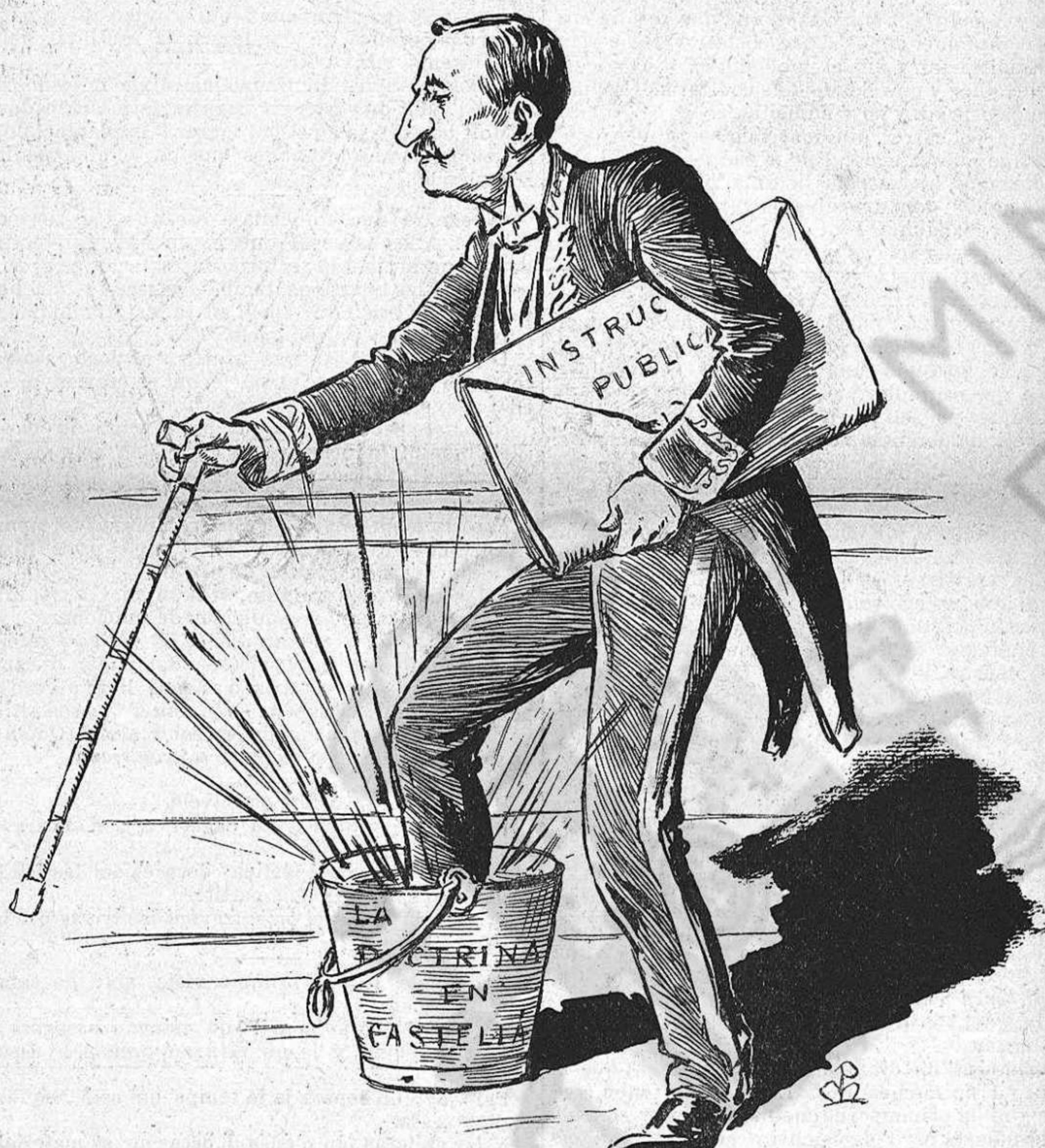
</div



Del modo que van las cosas en nostra Universitat,

una casa d' aquest genero es una necessitat.

### Un ministre que bada



—Senyor Romanones, j'd' això sí que se 'n diu ficar els peus á la gallada!

avall, cada dia més propensos á desprendre'ns d' Europa y á fóndre'ns ab l'Africa.

El govern sagasti ha cayut, per una qüestió relacionada ab la Marina de guerra.

La nostra Marina de guerra, nominal y tot com es, no pot guanyar victorias; pero tira á pico ministeris.

De una manera ó altra havia de pendre la revenja de les catàstrofes de Cavite y Santiago de Cuba, en aquesta època consagrada en tot y per tot al gènere chico.

Una chirigota parlamentaria.

En un rotoli del saló de conferencias, diu en Russinyol á n' en Romero:

—Con el tiempo seré V. catalanista. Ya le tengo preparada la barretina.

—Que yo aceptaré con mucho gusto—respon el pollastre antequerá.

—Pero j'a traerá V. al Congreso?—li pregunta en Russinyol.

—No—respon el curutaco de las dents grossas—la utilizaré como gorro de dormir.

\*\*

Y, segons sembla, lo del regalo de una barretina á n' en Romero es veritat. El doctor Robert, que

serio com era, també de tant en tant sabia fer bromes, i havia oferta y li havia fet a teixir á O. ot, havent mort avants de poderli entregar. Pero en Russinyol se n'ha encarregat y está disposat á ferli á mans.

Davant de aquestas gressas purament madrilenyas, quants y quants catalanistas serics y formals, exclamarán:

—Totas aquestes ximplesas no 'ns caben á la barretina.

Per evitar que'l govern caygués avants de temps, els senadors silvestras varen renunciar á promoure el debat politich.

Segons *El País*, aquesta renuncia no va ser obra de un acord entre'n Silvela y en Sagasta, sino «de alguien más alto que ofreció á los conservadores el poder para el mismo día en que las leyes de fuerzas permanentes quedan sancionadas».

—Més alt que 'ls dos cap-pares de la conxorxa: qué deu ser?

Ara hi caix. Tal volta la bola de la bandereta de la cúpula de Sant Francisco el Grande, qu'es lo més alt de Madrid. Y es bola.

A Grecia s'han fet unes eleccions ab tan mala sort pel govern, que á la capital ni un sol minstre va sortir elegit.

Dissapte que vé, dia 13

NÚMERO EXTRAORDINARI

de LA CAMPANA DE GRACIA

8 páginas

\* La crisis. \* El problema politch.

\* Numerosas caricaturas. \* Text variat

\* 10 céntims

4. CONVERSA.—Rafel.  
5. GEROGLÍFICH.—Per trompa los elefants.  
Han endavant totas ó part de las solucions del número anterior els caballers: Aranya fenicada vilafranquina, Dos geroglificaires, Joseph T. Vilá, Joseph Luim, B. A. de Papio, Manolo Fideñas, y Músclus.



### XARADA

Un pobre d' aquests que cantan salms ab veu de nas, que tot prima va fer molta gracia veure' rebujá ab rencor un tros ben gros de tercera per reclamá, humil, melós al amo que al padris seja fumant y prenent el sol, li omplis la segona tversa pel traball de d' oracions.

J. COSTA POMÉS

MUDANSA  
Encar fa tot en Bernat, pero no està pas tant mal; avuy el metje ha ordenat que ja pot pendre total.

F. JOANET

### TRENCA-CLOSCAS

S. SOLÁ  
CELRA

Formar ab aquestes lletras degudament combinadas lo titol de un aplaudit drama català en 3 actes.

A. VITALLA

LOGOGRIFO NUMÉRICH  
1 2 3 4 5 6 7 8.—Ofici.  
1 2 8 3 7 6 5.—Instrument.  
6 8 5 4 2 3.—Nom d' home.  
5 8 7 3 7.—> de dona.  
4 5 6 2.—Poble català.  
6 7 8.—Riu català.  
1 7.—Consonant.  
8.—

JOAN CATAU

### GEROGLÍFICH

X X

RIC

II

X

RIQUE

UN TABERNÉ DELS ENCANTS



Caballers: Andrés A. Torruella, J. Calsina M., Julio Palau y Ximénez, Un taberné dels Encants, Llorens Carbo, Barbé Vilafranquia, J. Vila, G. Busquets, Pisarra, Xapú Dopor, Ciutadà Meravillas, Siu Alorenç, Manolo Fideñas, J. Sansolí y Verdier y Anidoc Ogaitnas: *No pot ser.*

Caballers: Juan Catau, A. Curull T., Albertet de Vilafranca, F. Joanet, V. Morechitel S. en C. y J. Gorina R.: *Miraré que siga.*

Caballer: Músculos: No, senyor, pera Barcelona no admétim suscripcions. Sobre lo del número, serveixis passar per la llibreria.—M. A. (a) Badochi: Es fluxissim.—Borra Borrasca: Alguna cosa s'aprofitará.—A. Ribas LL.: Idem, idem.—A. R. T.: Se veu que vesté ha llegit molt á n' en Marquina... Ab tot y no ha querido entès gayre devém dir qu' es bo.—Ll. Campanyá: No 'ns acaba de satisfer.—I. Solé y Valls: Igual li dihem.—J. Farrés Gairalt: Poch ó molt, si senyor.—J. Deniel: No té cap solta.—Pepe del violí: Seré per un' altra vegada.—J. Costa Pomés: No val la pena. Llegiré lo que 'ns envia y... ja ho sab.—J. F. B.: No sigui brut home, això deixiò pera capellans.—Jaume de la P.: No va.—Mata Ratás: No vé.—Alfredo Callíco: Ho sentím, però es molt magriscólis y no té res de nou.—Pere de la Cullera: ¡Pobre Pi! Si ara presencies aquest rebombori dels vallistes y artidistes... (Y si llegís aquestes versos que vesté li dedica.—Saramandilla: ¡Qu' es vesté ma-teix en *Papitu*!. Es que'l dibuix no pot ser de ningú més que de 'n *Papitu*.—Xim: A mi m' agrada y procuraré que se 'ls dongui cabuda.—Lluís G. Salvador: Gracias per la poesia. Entre en tanda.—J. S.: Els versos son de primera. ¡Que tal els goigs! Ja estan apunt de sofla.—M. de C. (Cádiz): Gracias de las graciás que 'ns dona. Ja sab que no hi ha de què. El seu tocayo bo.—Anidoc Ogaitnas: Tindré present lo dels barrets de las señoras.—M. V. C.: Es asquerós y tonto. Això de pets y ventositats somortas no més fa riure á la gent de sagristia.—Ridor: El dibuix es flach d' assumpt y pobre d' execució.—S. Alsina y C.: La falta d' espay y las dificultats de la compaginació del últim full. ens privaren de utilzar en l' Almanach de La Esquella, alguns de sos traballs, y cregui que ho sentim com vesté ma-teix.

Impremta de LA CAMPANA y LA ESQUELLA, carrer del Olm, número 8.

Tinta Ch. Lorilleux y C.

### INTERESSANT!

Sortirà dintre de pochs días

A L M A N A C H

LA CAMPANA DE GRACIA

PERA 1903

plé de dibuixos y caricaturas políticas d' actualitat

Continúa oberta pels corresponentis la llista de pedidos, que, com de costum, serán servits per riguros torn.

### ALMANACH



DE LA CAMPANA DE GRACIA

PERA 1903

plé de dibuixos y caricaturas políticas d' actualitat

Continúa oberta pels corresponentis la llista de pedidos, que, com de costum, serán servits per riguros torn.